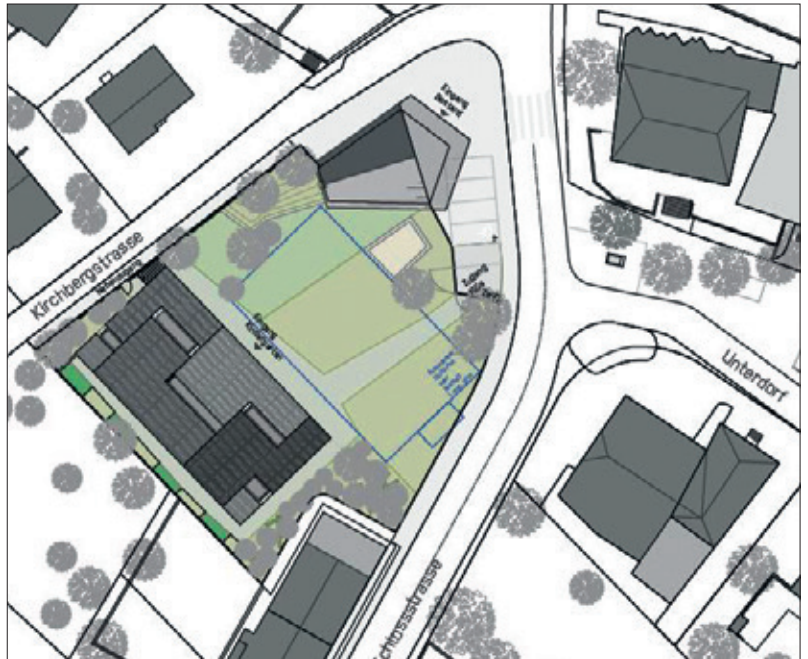


Alle Wünsche für den Kindergarten erfüllt

Die Herblinger Chilbi ist ein Schaffhauser Kulturgut. Das Dorffäscht und der slowUp gehören zum gesellschaftlichen Leben im Quartier. Nun soll auf der Chilbiwiese ein Kindergarten gebaut werden. Der Quartierverein hat massgeblich am Projekt mitgearbeitet, damit auch in Zukunft alles möglich sein wird.

Die Delegation des Quartiervereins ging mit klaren Vorstellungen an das Projekt, denn die traditionsreichen Anlässe müssen weiterhin möglich sein. Die WC-Anlagen des Kindergartens sollen für diese Anlässe geöffnet werden können. Auf dem Areal muss eine Freifläche für den traditionellen Auto-Scooter vorhanden sein. Den Anforderungen des Quartiervereins wurden berücksichtigt, in dem das Gebäude an den Rand des Grundstücks platziert wird und demontierbare Spielgeräte eingeplant sind.

Bitte besuchen Sie an der Chilbi den Infostand des Quartiervereins. Informieren Sie sich über das wichtige Projekt für Herblingen und **stimmen Sie JA bei der kommenden Volksabstimmung.**



Das blaue Rechteck auf dem Plan zeigt den zukünftigen Platz für den Auto-Scooter.

Vom 26. bis 28. September ist Herblinger Chilbi

Traditionell findet im Dorfkern am letzten September Wochenende die Herblinger Chilbi statt. Verschiedene Herblinger Vereine bieten verschiedenste Köstlichkeiten an und laden zum verweilen ein. An diversen Marktständen gibt es Handwerksarbeiten, Gebrauchtgegenstände und die übliche Chilbiware zu kaufen. Am Abend ist Tanz und Gaudi aber es gibt auch ruhige Beizen in denen man sich mit Freunden unterhalten kann. Besuchen Sie die Chilbi Herblingen. Treffen Sie Freunde, Ihre Nachbarn und finden Sie neue Bekannte. Vielleicht treffen Sie sogar den ehemaligen Schulschatz aus vergangenen Zeiten. Der Quartierverein informiert an einem Stand über das Kindergartenprojekt auf der Chilbiwiese.



Alles da.
Praktisch und nah.
mein zentrum

EINKAUFSZENTRUM HERBLINGEN
www.herblingermarkt.ch



(HERBLINGER) MARKT

Samstag, 26. September 2015
Sonntag, 27. September 2015

Chilbi

Aussteller

CEVI Herblingen

Crêpes & Getränke (bei schönem Wetter Glacé), Hüpfburg, Süssigkeitenschleuder, Schminken und Haar-Bändeli, Wettbewerb

Damenriege Herblingen

Kaffee, Kuchen, Gebäck
Samstag ab 18 Uhr
Unterhaltung mit «Gudli»

Frauenchor Herblingen

Kafi Notenschlüssel im Trülli – mit Kuchenbuffet div. Spezialkaffees, Teekarte, Kürbissuppe mit Weisswürstel, Bretzen und Weissbier, Flohmarkt, Päcklifischen
Sa und So jeweils: 15 Uhr
Michelle Egli mit «art & movement» (Kinder und Jugendliche)

La Résidence & Kirchgemeinde

Vorstellen der Seniorenrikscha, die ab Frühling 2016 im Quartier unterwegs sein wird

Männerriege Herblingen

Raclette-Beizli und Armbrustschieszen

Offene Werkstatt Steinbildhauer

Selber Hand und Meisel in die Hände nehmen und dem Stein eine Form geben

Pfadi-Stand

Verkauf von Schoggifrüchten, Kuchen, Zopf
Kinderangebot: Schminken, Pfaditechnik

Pétanque-Club

Festzelt, Spaghetti mit zwei Saucen, Tomatensalat mit Mozzarella, Würste vom Grill

Sälbergmachts

Genähtes, Gehäkeltes, Gebasteltes, grosse Kugelbahn

Serbischer Kulturverein

Beizli mit Cevapcici, Pljeskavica, gerolltes Ferkel und gegrilltes Ferkel

Solar Afropa Schlosstrasse

Tee, Kaffee, Gebäck

Solar Afropa Trülli

Solargeräte, Tee- und Kaffestube, afrikanisches Bier, Live-Musik
Sa und So jeweils: 14 Uhr für Kinder: Bau von Solargeräten
Sa und So jeweils: 15 Uhr: Bau eines Parabolkochers

Tamilisches Festzelt

Basmatireis mit Lammcurry, oder Chicken Curry und Linsen, oder Gemüse, Lammcurry und Aubergine, gefüllte Kartoffelrollen (vegetarisch), Frühlingsrollen (gefüllt mit Lammcurry)

Tennisclub Herblingen

Fischbeizli / Samstag-Abend: Moyito-Bar

TV Herblingen

Festzelt «Bergwerk», Spiess und ab ca. 22:30 Uhr Barbetrieb

Bahnen und Stände

Auto-Scooter, Kinderkarussell, Schiesswagen
«Golden Nugget», Büchsenwerfen, Confiserie «zum süssen Engel»

Diverse Marktfahrer

aus nah und fern

Programm

Samstag

13:00 Uhr
15:00–18:00 Uhr
Beginn der Herblingerchilbi
Alphornvereinigung Schaffhausen

Sonntag

10:30 Uhr
13:30–15:30 Uhr
Gottesdienst – im Pétanquezelt zum Sonnengesang von Franziskus mit Josif Traikov, Peter Vogelsanger, Singgruppe St. Peter (Leitung: Petra Gabele)
Munot Dixie Stompers

Montag

17:00 Uhr
Handwerker-Vesper
mit den Talheimer Strassenmusikanten

Öffentlicher Skatepark in der Freizeitanlage Dreispitz Herblingen



Der Vorstand des Quartiervereins Herblingen wurde Ende 2014 über das Projekt ‚Skatepark‘ in der Dreispitzanlage Herblingen informiert. Von Beginn weg hat der Quartierverein auf eine möglichst frühzeitige Information der Anwohner hingewiesen. Ab Frühjahr 2015 wurde dann der Quartierverein von den Projekt-Initianten **Grün Schaffhausen** und dem **Verein Skatepark Schaffhausen** (www.skatepark-sh.ch) sowie dem Stadtrat aktiv ins Projekt mit eingebunden. Die gesamte Anwohnerschaft wurde im Juni vom Quartierverein vorinformiert und im August erfolgte die öffentliche Projektvorstellung. Der Bau soll 2016 erfolgen, sofern die Baubewilligung rechtzeitig erteilt wird.

Die Vor- und Nachteile einer solchen Anlage wurden in mehreren Projektsitzungen ausführlich diskutiert und sorgfältig abgewogen. Es wurden zudem bestehende Anlagen in anderen Gemeinden besichtigt und verschiedene Standorte in- und ausserhalb des Quartiers geprüft. Sowohl Anwohner wie auch Mitglieder des Vorstands waren in einer Kerngruppe mit eingebunden.

Dem aktuellen Projekt steht der Vorstand des Quartiervereins Herblingen im Grundsatz positiv gegenüber und empfiehlt den Quartierbewohnern die gleiche Haltung. Die Vorteile sehen wir in einer klaren **Attraktivierung** der für das Quartier wichtigen Freizeitanlage sowie einer sinnvollen und zonenkonformen **Angebots-Erweiterung** für Jugendliche und Kinder. Mit einem zusätzlichen Kleinpark neben der Skateranlage wird zudem ein weiterer wertvoller Ort der Begegnung geschaffen.

Im Rahmen der Diskussionen hat sich andererseits auch ergeben, dass **Littering und Lärm** die beiden massgeblichen Problemfelder einer solchen Anlage darstellen. Es wurde klar, dass die aktuelle Situation in der Freizeitanlage diesbezüglich bereits heute unbefriedigend ist. Für die **Sorgen der Anwohner und Betroffenen** zeigt der Quartierverein daher absolutes Verständnis. Deshalb wurden gemeinsam verschiedenste Regeln und Massnahmen erarbeitet wie u.a. Nutzungszeiten, Verhalten an Bushaltestellen, Bussen für Littering etc. Bei der Erstellung des **Nutzungsregle-**



ments und Betriebskonzeptes hat der Quartierverein massgeblich mitwirken können. Es wurde klar, dass für einen erfolgreichen Betrieb der Anlage die Aufgaben von Grün Schaffhausen und der vor Ort anwesenden Personen entscheidend sein werden. Als Quartierverein haben wir zudem von den zuständigen städtischen Behörden gefordert, dass für die gesamte Freizeitanlage sinngemässe Regelungen wie bei der Skateranlage getroffen werden müssen.

Die Initiative des Vereins Skatepark Schaffhausen sowie der massgebliche finanzielle Beitrag der privaten Sponsoren begrüssen wir sehr. Zusammengefasst sehen wir die geplante Skateranlage als Chance für die Freizeitanlage Dreispitz. Gerade deshalb muss aber auch gewährleistet sein, dass die heutigen Littering- und Lärmprobleme für Anwohner sowie Besucher der Freizeitanlage Dreispitz auf ein erträgliches Mass reduziert werden.

Vorstand Quartierverein Herblingen
Jürg Weber, Präsident



40. Korbball-Schlossturnier in Herblingen

Zum 40. Mal – ein kleines Jubiläum – organisierte der Turnverein Herblingen am ersten August-Sonntag 2015 sein traditionelles Korbball-Schlossturnier.

Trotz Ferienzeit und 1.-August-Festivitäten ist es dem OK gelungen, wiederum rund 20 ambitionierte nationale, regionale und kantonale Teams auf die Kreuzgut-Sportanlagen einzuladen. Bei herrlichem Sommerwetter wurden die Spiele pünktlich um 09 Uhr angepfeiffen.

Die Favoritenrolle in der Herrenkategorie fiel auf die beiden Nationalliga Spitzen-Mannschaften Altnau-Kreuzlingen (aktuell Rang 2 Nat.A) und Neukirch-Roggwil (aktuell Rang 3 Nat.B). Unsere beiden regionalen 1. Liga Vertreter aus Büsingen und Herblingen nahmen die Herausforderungen an und wollten unbedingt um den Turniersieg mitspielen. Die beiden Nationalliga Teams erwiesen sich aber zu routiniert, als dass sie sich die Butter vom Brot nehmen liessen. Erwartungsgemäss gewann die KG Altnau-Kreuzlingen vor der KG Neukirch-Roggwil. Der STV Herblingen sicherte sich den 3. Schlussrang vor Büsingen.

In der Damenkategorie waren sogar drei Nationalliga Teams am Start; Dottikon-Fi-Gö (aktuell Rang 2 Nat.A), DTV Wettingen (aktuell Rang 3 Nat.A) sowie die DR Bachs (aktuell Rang 1 Nat.B). Aus lokaler Sicht hofften die Korbballerinnen aus Buchthalen (mit 2 Teams) und Herblingen auf einen Ausrutscher ihrer Kontrahentinnen aus dem Oberhaus. Am Schluss jedoch widerspiegelten die Ränge 4, 5 und 6 die wahren Kräfteverhältnisse. Den Turniersieg errangen nicht ganz unerwartet die Damen aus Bachs, vor Dottikon-Fi-Gö und Wettingen.

Den Besuchern wurde spannender, fairer und unfallfreier Korbball-Sport geboten.

Das OK bedankt sich bei allen TeilnehmerInnen für die attraktive Unterhaltung, den langjährigen Sponsoren für ihre Treue und den vielen bekannten Gesichtern aus Nah und Fern für ihren Beitrag zugunsten der Festwirtschaft.

*Joerg Egger
OK PR/Sponsoring*



Quartierentwicklung Stadt Schaffhausen

Wir suchen neue Räumlichkeiten in Herblingen! Die Quartierentwicklung muss die Räumlichkeiten Im Brüel 12 (gegenüber Herblingermarkt) per Januar 2016 verlassen, da sie uns vom neuen Eigentümer der Liegenschaft gekündigt wurden. Wir suchen neue Räume für unsere Angebote Deutschkurse, Mädchentreff, Buffentreff und weitere Aktivitäten, auch durch Quartier nutzbar (einen Mehrzweckraum) sowie für unser Büro. Idealerweise: im unteren Teil von Herblingen, Parterre & gut zugänglich. Hinweise sind sehr willkommen an: Quartierentwicklung Schaffhausen, Sabina Nänny, sabina.naenny@stsh.ch, 052 632 58 04.

Herblingler Senioren gewinnen ein Stück Freiheit «Mir sind mit em Velo da»

*Wieder einmal den Wind in den Haaren spüren
Wieder einmal Waldluft schnuppern
Wieder einmal neue Gesichter sehen
Wieder einmal die Umgebung erkunden
Wieder einmal staunend die Aussicht bewundern*



Der Wunsch vieler Senioren! Vor allem aber von denjenigen, deren Mobilität eingeschränkt ist und die daher kaum mehr ihre Wohnungen oder Zimmer verlassen können.

Wie könnten diese Wünsche trotzdem in Erfüllung gehen?

Die Kirchgemeinde Herblingen und La Résidence bieten in einem gemeinsamen Projekt eine Rikscha für die Ausfahrt mit Senioren an. Velobegeisterte, freiwillige Fahrer lenken das Fahrzeug, das für zwei Senioren Platz bietet und mit einem Elektromotor ausgestattet ist. Angebot und Nachfrage werden über ein Buchungssystem koordiniert.

Dies ermöglicht den Bewohnern der La Résidence und den Senioren im Quartier eine aktivere Teilnahme am Leben, neue Begegnungen und unvergessliche Erlebnisse. Kurz: eine Erhöhung der Lebensqualität.

Die Idee stammt aus Dänemark, wo bereits in über 40 Altersheimen mit grossem Erfolg die Rikschas von Senioren genutzt werden. Dieses erfolgreiche Projekt wird nun auch unser Land erobern – Schaffhausen wird der erste Standort in der Schweiz sein. An der Herblingler Chilbi 2015 kann man zum ersten Mal unsere Rikscha, für die wir noch einen Namen suchen, kennen lernen. Im nächsten Frühling geht es dann richtig los und sie steht für alle Senioren bereit für Spazierfahrten in und ums Quartier.

Wir freuen uns sehr darauf, wenn bei uns im Quartier die Senioren sagen können: **«Mir sind mit em Velo da»**

*Für das Projektteam
Béatrice Zingg, Kirchgemeinde Herblingen
Rainer Krause, Geschäftsleitung La Résidence*

Unsere Angebote in Herblingen

- **Mädchentreff:** Mittwochs, 14-17 Uhr, für Mädchen 1. - 6. Klasse, ab 21. Oktober 2015
Kochen, Tanzen, Basteln, Ausflüge, eigene Ideen umsetzen, andere Mädchen treffen!
Kosten: 5.00 pro Monat
Infos: Sabina Nänny, sabina.naenny@stsh.ch, 052 632 58 04.
- **Bubentreff** – ein Angebot der Jugendarbeit SH: Freitags, 17-19 Uhr, für Jungs 1.-6. Klasse. Nur mit Jungs etwas unternehmen!
Kosten: 5.00 pro Monat
Infos: Leonard Zogaj, Jugendarbeit Stadt SH, T. 079 391 33 52, leonard.zogaj@stsh.ch.
- **Deutsch lernen in Herblingen: für Anfänger, Frauen und Männer.**
Montags & Donnerstags, 16.30-18/18.30-20 Uhr, Kurs Niveau A1 und Kurs Niveau A2.
Kosten: 7.50 pro Lektion
Kursort: Quartierbüro Herblingen, Im Brüel 12, 1. Stock.
Infos: Sabina Nänny, sabina.naenny@stsh.ch, 052 632 58 04
- **Kultur-Kochabende:** Für Gäste kochen & GastgeberIn sein, eigene Rezepte vorstellen & seine Kultur präsentieren, neue Leute im Quartier kennen lernen! **Wir suchen immer wieder OrganisatorInnen für diese Abende!**
Infos: Sabina Nänny, sabina.naenny@stsh.ch, 052 632 58 04.

Chömed doch au is EIKi-Turne!

vom DTV Schaffhausen

Es hat noch einige Plätze frei für Kinder, die zwischen dem 31.07.2012 und dem 31.07.2013 geboren sind und in Begleitung der Mutter oder des Vaters turnen möchten.

**Ab Donnerstag, 22. Oktober 2015,
von 17.00h bis 18.00h, in der
Kreuzguthalle**

oder

**ab Freitag, 23. Oktober 2015,
von 17.00h bis 18.00h, in der
Hohberghalle**

Gemeinsam werden wir durch die Halle rennen, klettern, kriechen, Purzelbäume schlagen, aber auch Geschichten erzählen und turnen, Lieder singen und noch viele andere Dinge tun. Dies alles zusammen mit dem Mami, dem Papi, der Grossmutter, Grossvater, Götti, Gotti....

Chömed doch au, es isch de Plausch!

Eure Anmeldung nimmt die Leiterin **Daniela Looser**,
Tel. 078 653 01 41 , oder danielalooser@bluewin.ch, gerne entgegen.

Die Kosten betragen Fr. 120.- pro Semester.

Dorfkern Herblingen mit Tempo-30-Zone

Im Dorfkern von Herblingen, im Bereich Schlosstrasse 9 bis 49/Unterdorf/Im Kloster und Im Höfli, gilt ab sofort Tempo 30. Damit wurde die vom 8. Dezember 2011 eingereichte Petition zur Temporeduktion im Dorfkern von Herblingen mit über 400 Unterschriften umgesetzt.

Ein daraufhin erstelltes Verkehrsgutachten ergab, dass sowohl rechtlich als auch technisch einer Umsetzung nichts im Wege steht. Im Dezember 2013 wurde die Tempo-30-Zone auch vom Kanton bewilligt. Um die Anwohnerschaft über die Situation zu informieren, wurde im Mai 2014 eine Veranstaltung durchgeführt, bei welcher die Anwohnerinnen und Anwohner die Möglichkeit hatten, über die Einführung abzustimmen. Das Ergebnis war deutlich und so konnten nun die Massnahmen, die sich im Wesentlichen auf die Signalisation und einige Markierungen beschränken, nach der Zustimmung des grossen Stadtrates am 31. März 2015, umgesetzt werden. Dazu waren keine baulichen Ergänzungsmassnahmen nötig und der Dorfkerne kann somit mit einer Beruhigung des Durchgangverkehrs rechnen.



Samstag, 31. Oktober 2015

Kultur-Kochabende Herblingen

Dominikanischer Kultur-Kochabend

Wir lernen Gerichte aus der Küche der dominikanischen Republik kennen und essen gemütlich zusammen. Dominikanisches Bier (Presidente) kann am Abend gekauft werden. Bei Interesse bitte bei der Anmeldung reservieren. Spannende Einblicke in die dominikanische Kultur!

- Gastgeber:** Rosa Gallmann & Team
Zeit: 19 – ca. 23 Uhr (bitte pünktlich kommen!)
Wo: Grosser Saal ref. Kirchgemeindehaus Trülli Trüllenbuck 61, Quartier Herblingen / Schaffhausen
Kosten: Fr. 15.00 pro Person, Kinder: Fr. 7.00 pro Person, Kinder bis 5 Jahre gratis.
Getränke: Bitte selber mitbringen.

Bitte melden Sie sich frühzeitig an! (beschränkte TeilnehmerInnenzahl) Ihre Anmeldung ist verbindlich.

Anmeldung: bis Mittwoch 28. Oktober 2015

Bei: Quartierentwicklung Stadt SH, Sabina Nännny, sabina.naenny@stsh.ch
052 632 58 04, 078 724 33 69 (auch sms möglich)

Bildauschnitt



LOSCH
präsentiert
MITTELMEER-GEMÄLDE
im Grossformat

EINLADUNG



AUSSTELLUNG
16. bis 31. Oktober 2015
werktags 18 bis 20 Uhr
SA/SO 14 bis 18 Uhr

GALERIE KRAFTWERK
Schaffhausen
Mühlenstrasse 19

VERNISSAGE
FR 16. Oktober, 19 Uhr

SEASINZE

Geführte Besuche im Infopavillon Galgenbucktunnel

Der Quartierverein Herblingen organisiert in Zusammenarbeit mit der ASTRA Winterthur eine Führung im Infopavillon Galgenbucktunnel in der Engi. Die Ausstellung und die Führung richten sich an ein interessiertes Publikum, spezifische Fachkenntnisse werden nicht vorausgesetzt. Das Mindestalter für den Besuch beträgt 12 Jahre. Die Führung dauert ca. eine Stunde, anschliessend kann man sich in den Räumlichkeiten noch ein wenig selbständig umsehen. Nach Möglichkeit offeriert der Quartierverein anschliessend einen Apéro. Baustellenführungen sind aus Sicherheitsgründen nicht möglich.

Nutzen Sie die Gelegenheit und melden Sie sich für diese interessante Besichtigung an. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt!

Geführte Besuche im Infopavillon Galgenbucktunnel

Termine: Donnerstag, 15. Oktober 2015

Dauer: 18.00 bis ca. 19.30 Uhr
danach Apéro ca. ½ Std. (nach Möglichkeit)
Ende der Veranstaltung ca. 20.00 Uhr

Treffpunkt: wird nach Anmeldung den Teilnehmern bekannt gegeben

Anmeldung: D. Knoblauch, Gugerhalde 14, 8207 Schaffhausen
oder per E-Mail an: dagmar.knoblauch@bluewin.ch



Der glückliche Sieger Jari Brandstetter aus Schaffhausen des diesjährigen QVH-Ballonwettbewerbs (vgl. Quartierinfo Juli 2015). Sein Ballon flog 129 km weit vom Herblingertal bis nach Börwang in Deutschland. Überreicht wurde der Preis vom Vorstandsmitglied Brigitte Reutimann, Verantwortliche für den Stand des Quartiervereins an der Herblinger Frühlingsshow.



Helferfest

Dank vielen Händen sind wir so aktiv

Erneut fand im September der traditionelle Helfer Anlass des Quartiervereins Herblingen statt. In den Räumlichkeiten der Modellbaugruppe Schaffhausen, im ehemaligen Schiessstand von Herblingen, herrschte am Helferfest gute Stimmung wie die Aufnahmen zeigen.

Der Quartierverein Herblingen bedankt sich bei allen Helfern für die Unterstützung im 2015.





www.ralph-hofmann-baut.ch

- NEUBAU • UMBAU
- RENOVATIONEN
- GIPSERARBEITEN
- WANDBELÄGE
- BODENBELÄGE
- NATUROFLOOR
- STUCCO VENEZIANO

RALPH HOFmann BAUT

Trüllenbuck 76
8207 Schaffhausen
Tel/Fax: 052 643 23 50
Natel: 079 357 34 09



Für Privatpersonen und KMU

- Buchhaltungen
- Mehrwertsteuerabrechnungen
- Jahresabschluss
- Steuern
- Personaladministration
- Firmengründungen

Regula Breitler Buchhaltungen / Steuern

Stettenerstr. 99 / CH-8207 Schaffhausen / +41 (0)79 562 71 06
r.breitler@bluewin.ch / www.breitler-buchhaltung.ch

das 4x4 center der region
parkgarage
schaffhausen

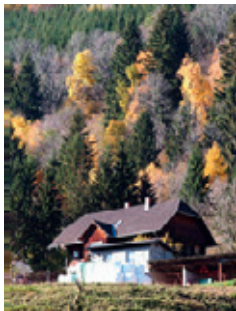
Neueröffnung
Samstag 5. September

Luca Cibien | Christoph Lippuner | Marcel Rüdisühli | Chiara Bühler | Jérôme Marro
Autofachmann | Kundendienst | Verkauf | Administration | Mechatroniker

Parkgarage AG Schaffhausen
Stüdlackerstrasse 1 | 8207 Schaffhausen
T 052 644 44 04

**GVS
Markt**

HERBLINGEN



Herbstzeit
ist
Zügelzeit.

Steht Ihre Liegenschaft leer und Sie suchen einen Mieter, haben aber keine Zeit sich darum zu kümmern?

Als unabhängiger Immobiliendienstleister stehen wir Ihnen in sämtlichen Immobilienangelegenheiten gerne hilfreich zur Seite.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



BURG Treuhand AG

Stettenerstrasse 50 | Postfach | 8207 Schaffhausen
Fon +41 (0)52 644 01 44 | Fax +41 (0)52 644 01 40
info@burgtreuhand.ch | www.burgtreuhand.ch

**Z'HERBLINGE
ISCH
CHILBI**

**SA 26. / SO 27.
SEPT. 2015**

herblingen
ist
www.herblingen.ch